

# AIDES À LA LECTURE DU CHAPITRE 5

A. CONVENTIONS. Index des sections où sont expliquées les conventions de lecture des tableaux et des graphiques.

Tris à plat : 5.1.

Tris croisés : 5.2.1.

Tris croisés multiples (probabilités) : 5.2.1.2 et 5.3.2.1 b.

Analyse factorielle des correspondances : 7.2

B. ABRÉVIATIONS. Les références entre parenthèses renvoient aux sections où les concepts ou les variables sont définis.

§1. **MI.** Décrit la nature et le type de fonction de la structure intégrante (variable sous 5.0.2.1)

**phrase** : en tefmong de ceste choſe · aj io fait cef letref faïeler [...] (1236-07 : 7)

¬**phrase** = **én. non phrastique** : jakemes [...] a toz ceaz ki verrunt ce letref conoifre uertheit (1236-05 : 1)

**pers-arg** = **arg. prop. pers.** : et auonf priet mom le veke ke ihl fmētū le fin (1236-05 : 12)

**pers** = **prop. pers., fonct. imm.** : et fe doj abatre le four · ke fo aj fait for le leur (1236-07 : 5)

¬**pers-arg** = **arg. prop. non pers.** : en tefmong de ceste choſe · aj io fait cef letref faïeler [...] (1236-07 : 7)

¬**pers** = **prop. non pers., fonct. imm.** : [...] aïe done cef letref [...] faileif de mon fael [...] (1237-09-16 : 7)

**synt** = **const. non prop., fonct. imm.** : [io] aj fait cef letref faïeler [...] (1236-07 : 7)

**synt-arg** = **arg. non prop.** : en tefmong de ceste choſe · aj io fait cef letref faïeler [...] (1236-07 : 7)

§2. **MF.** Décrit la *fonction* des constituants (variable sous 5.0.2.1).

**P0** = **prédicat** (3.4.2 et 3.4.3) : et le remanant prent ihl en fiez de la glife [...] (1236-05 : 6)

**S1** = **sujet** (3.4.2.2 b) : et le remanant prent ihl en fiez de la glife [...] (1236-05 : 6)

**R2** = **régime** (3.4.2.2 b) : et le remanant prent ihl en fiez de la glife [...] (1236-05 : 6)

**R3** = **régime** (3.4.2.2 a) : [...] Je renderoee a la eglise quarante liuerof [...] (1237-10-12 : 6)

**A4** (3.4.2.4) : le forefuer meterat li glize en lef bos [...] (1244-01-19 : 5)

**C5** = **circonstant** (3.4.2.3 a) : reuenront manifūnant · li · xxx · foz en robermont (1247-06 : 24)

**C6** (3.4.2.3 b) : et le remanant prent ihl en fiez de la glife [...] (1236-05 : 6)

**R1** = **relateur** (3.4.4.2 a) : et le remanant prent ihl en fiez de la glife [...] (1236-05 : 6)

**Co** = **coordonnant** (3.4.7.2) : et le doit fires giles et fa mere loer [...] (1236-05 : 11)

**Ap** = **apposition** (3.4.6.1 a) : et le remanant prent ihl en fiez de la glife [...] (1236-05 : 6)

**Dt** = **déterminant** (3.4.6.1 b) : en tefmong de ceste choſe · aj io fait cef letref faïeler [...] (1236-07 : 7)

§3. **MN.** Décrit la *nature* des constituants (concepts sous 3.4.4.5, 3.4.4.6, 3.4.6.5 et 3.4.6.6; variable sous 5.0.2.1).

**0** = **non propositionnel** : et le remanant prent ihl en fiez de la glife [...] (1236-05 : 6)

¬**pers** = **prop., P0 non pers.** : [...] aïe done cef letref ouertef faileif de mon fael [...] (1237-09-16 : 7)

**pers** = **prop., P0 pers.** : et fe doj abatre le four · ke fo aj fait for le leur (1236-07 : 5)

§4. **MR.** Spécifie si le constituant est relaté (concept sous 3.4.4.2 a; variable sous 5.0.2.1)

**0** = **non relaté** : et le remanant prent ihl en fiez de la glife [...] (1236-05 : 6)

**1** = **relaté** : en tefmong de ceste choſe · aj io fait cef letref faïeler [...] (1236-07 : 7)

§5. **LID.** Spécifie si le constituant est à l'*initiale* de la structure qui l'intègre (exemples par rapport à la phrase)

**0** = **non initial** : et le remanant prent ihl en fiez de la glife [...] (1236-05 : 6)

**1** = **initial** : et le remanant prent ihl en fiez de la glife [...] (1236-05 : 6)

§6. **LIF.** Spécifie si le constituant est à la finale de la structure qui l'intègre (exemples par rapport à la phrase)

**0** = **non final** : et le remanant prent ihl en fiez de la glife [...] (1236-05 : 6)

**1** = **final** : reuenront manifūnant · li · xxx · foz en robermont (1247-06 : 24)

§7. **PPD.** Signale la présence de ponctuation initiale.

**0** = **non ponctué** : en tefmong de ceste choſe · aj io fait cef letref faïeler [...] (1236-07 : 7)

**1** = **ponctué** : en tefmong de ceste choſe · aj io fait cef letref faïeler [...] (1236-07 : 7)

§8. **PPF.** Signale la présence de ponctuation finale.

**0** = **non ponctué** : en tefmong de ceste choſe · aj io fait cef letref faïeler [...] (1236-07 : 7)

**1** = **ponctué** : en tefmong de ceste choſe · aj io fait cef letref faïeler [...] (1236-07 : 7)

§9. **MM.** Variables fusionnées, combinées dans cet ordre : LID, LIF, MF, MN, PR (5.3.1.1). Par exemple :

**0,0,P0,0,0** : et le remanant prent ihl en fiez de la glife [...] (1236-05 : 6)

**1,0,C6,0,0** : et le remanant prent ihl en fiez de la glife [...] (1236-05 : 6)

**0,1,Dt,0,1** : en tefmong de ceste choſe · aj io fait cef letref faïeler [...] (1236-07 : 7)

## Références

### Travaux cités

### Documents d'archives

- Document (1236-05), *mai*, Archives de l'État à Liège (Cathédrale Saint-Lambert à Liège), main inconnue.
- Document (1236-07), *juillet*, Archives de l'État à Liège (Cathédrale Saint-Lambert à Liège), main inconnue.
- Document (1237-09-16), *16 décembre*, Archives de l'État à Liège (Cathédrale Saint-Lambert à Liège), main inconnue.
- Document (1237-10-12), *12 octobre*, Archives de l'État à Liège (Cathédrale Saint-Lambert à Liège), main inconnue.
- Document (1244-01-19), *19 janvier*, Archives de l'État à Liège (Cathédrale Saint-Lambert à Liège), main inconnue.
- Document (1247-06), *juin*, Archives de l'État à Liège (Couvent de Robermont à Robermont), main inconnue.